

Sintesi pe stampe

Intal 2014 la lenghe furlane e risulte jessi une lenghe vive, metude a plen titul intun contest aromai plurilinguistic in maniere definitive, e che e je daûr a vivi une fase di “sbalç culturâl” e di cambiaments profonds.

Cumò, intes provinciis di Udin, Gurize e Pordenon, a vivin 600.000 personis che a fevelin in lenghe furlane. Di chestis, 420.000 le fevelin regolarmentri, 180.000 in maniere ocasionâl.

Si trate di plui dal 60% de popolazion des trê provinciis. Se si cjapin dentri intal cont ancje i abitants de provincie di Triest, i locutôrs par furlan a son in pratiche la metât de popolazion complessive de regjon Friûl Vignesie Julie.

La comprension de lenghe furlane, ancje tra cui che no le fevele, e inten cuasi la totalitât de popolazion: in provincie di Pordenon e di Gurize, plui dal 83% de popolazion e capîs il furlan. Cheste percentuâl e va sù a plui dal 96% intal câs de provincie di Udin.

La pierdite intal timp dal numar di locutôrs si è ridusude a pet di chel che al succedeve fin ai agns 2000. Intai ultins decenis dal '900, il furlan “si pierdeve” cuntun tas di plui o mancul l'1% di locutôrs ad an, efiet de cesure inte trasmission de lenghe ai fîs scomençade intai agns '60. Vuê chest tas di pierdite si ateste al 0,6% anuâl, e al tint a ridusisi cul passâ dal timp.

Par cuintri, al ven sù un fenomen gnûf e une vore interessant: i zovins cun mancul di trente agns a fevelin par furlan plui dai trentenis e cuarantenis che a son subit plui anzians di lôr.

Chest “sbalç” al è un dât salt. In plui che de nestre ricercje, di fat, il fenomen al è vignût sù in altris studis resints, e al è coerent cu la osservazion de societât, dal teritori, dai avigniments culturâi che si fasin, de affluence a chei stes. Chest al è il segn plui palês, ma no l'unic, di une inversion di tindince e di une modificazion profonde dal sens stes dal fevelâ par furlan che si vierç al futûr cun prospetivis tant diversis a pet di cetant che no si prospetàs tal passât.

Lis opinions a pro de tutele ative de lenghe a son une vore maioritariis in dutis trê lis provinciis. Cheste opinion e je condividue ancje di tancj no locutôrs, cussì come il favôr pe presince dal furlan intes scuclis, che a son favorevui plui di doi tierçs dai intervistâts. Intal specific, su la scuele, i dâts rilevâts inte nestre ricercje a son in linie cu lis altis percentuâls che in efietis si cjatin intai istitûts scolastics a nivel di sielte se aderî o mancul al studi dal furlan.

La percentuâl di cui che al declare che “doi gjenitôrs ducj i doi furlans a varessin di fevelâ par furlan ai fîs” e je plebissitarie, cun percentuâls che in dutis trê lis provinciis a lenzin il 90% de popolazion. Chest dât al è cressût di plui di 15 ponts percentuâi dal '98 a vuê. Lis cifris de trasmission linguistiche efetive intes fameis a son mancul altis, ma impuartantis: il 55,9% dai locutôrs al fevele par furlan (o “duti dôs lis lenghis”) ai fîs.

Si cjalin plui programs radiotelevisîfs in lenghe furlane a pet dal passât, ma si lei di mancul. La dimension de scriture par furlan e je ancjemò minoritarie, in particolâr la scriture digjitâl intes gnovis tecnologjiis, e nol pâr che e sedi grande atenzion pes cuistions su la grafie “corete”. I zovins a scrivin di plui par furlan des personis anzianis, in particolâr a nivel di messaçs di pueste eletroniche, sms, e media sociâi.

In sintesi, leînt i dâts intal lôr complès, si son pierdûts intal timp i stereotips negatîfs leâts al ûs dal furlan, e tal stes timp e je calade la fuarce des rivendicazions “ideologjichis” di cui che al riten di associâ l'ûs de lenghe a cualchi “plus” culturâl o identitari. Intal 2014, il furlan al ven viodût tant che une lenghe “no conotade”, lenghe “normâl” o “dal teritori”, conetude cu la sô storie e il so presint, cence “apologjiis” particolârs o “epicitât” intal ûs ma ancje cence oposizions netis e radicâls che a 'nt menacin il status linguistic e culturâl.

In altris peraulis:

1. La tutele dal furlan, lis sôs ocasions di ûs publichis, la sô jentrade intes scuelis a àn fat calâ i stereotips negatîfs su la lenghe e a 'ndi àn alçât il status a nivel culturâl.
2. Intal gnûf contest sociâl, globalizât e digjitâl, ce che al è diviers o “minoritari” nol ven plui par fuarce svalutât, ma calcolât particolâr e “ancorant”.
3. La societât si è “deideologjizade”, e in chest contest ancje lis lenghis no vegnin plui cjariadis a fuart di significâts etics, valoriâi o politics, ma dopradis cun semplicitât (“un codiç al vâl chel altri”, intal ben e intal mâl).
4. I zovins a tornin a scomençâ a fevelâ par furlan plui dispès.

Chestis, secont nô, a son lis coordenadis che al lôr interni si delinee il futûr dal ûs dal furlan.